

Fascicolo 1: domande

Candidato

Nome/*Name*: _____

Cognome/*Surname*: _____

Tema:

Il complesso edilizio oggetto della prova è stato realizzato nel 2009 su progetto dell'Atelier Lacaton & Vassal nella città francese di Mulhouse, nell'ambito di un più ampio programma di HLM (*Habitations à Loyer Modéré*, case popolari a canone agevolato). Esso comprende 59 unità residenziali e si colloca nella zona di riqualificazione dei Jardins Neppert, serie di spazi pubblici attrezzati a verde, che - insieme al Parc Lefebvre - collegano rue Lefebvre e Avenue de Colmar. Nelle domande seguenti allo studente sarà richiesto: di contestualizzare il complesso di edifici in oggetto nell'ambito del dibattito internazionale sulla residenza; di analizzare le caratteristiche tipologiche e morfologiche del progetto con l'ausilio di rappresentazioni grafiche; e di ipotizzare, a partire dai materiali forniti, quali siano le scelte tecnologiche e di sostenibilità energetica adottate nel progetto.

Topic:

The subject of the test is a housing complex built in 2009, after the designs of Atelier Lacaton & Vassal, in the French city of Mulhouse; it belongs to a wider plan of HLM (Habitations à Loyer Modéré, meaning social housing in France). It consists of 59 apartments and it is located in "Jardins Neppert" requalification area, a series of green public spaces which - together with Lefebvre parc - link Lefebvre street and Colmar Avenue. In the following 6 questions the student will be asked: to contextualize the building within the international debate about housing; to analyze its typological, morphological and technological features, mostly with the help of graphical representations; and to hypothesize - based on the pictures provided - some of its technological features.

Istruzioni:

- La prova è costituita da **6 domande**. A ogni domanda sono attribuiti **fino a 10 punti**. Per superare la prova occorre raggiungere il **punteggio minimo di 36/60**.
- Per le risposte si deve utilizzare una penna indelebile; per schizzi e disegni è consentito l'uso della matita.
- Le risposte devono essere inserite al di sotto della domanda, nello spazio bianco appositamente lasciato nella pagina e sul retro.
- Al termine della prova entrambi i fascicoli consegnati (domande e immagini) dovranno essere inseriti nuovamente nella busta fornita, la quale dovrà essere richiusa e consegnata alla Commissione.

Instructions:

- *The test is composed of 6 questions. Every question will earn up to 10 points. In order to pass the selection the student must obtain a minimum mark of 36/60.*
- *An indelible pen must be used for the answers; for sketches and drawings pencils can be used.*
- *The answers should be written directly below the question, in the blank space of the page and eventually in its back side.*
- *At the end of the test both the files (questions and pictures) must be included in the provided envelope, which will be closed and delivered to the Commission.*

1. Con riferimento alle immagini fornite e **con l'ausilio di schemi grafici interpretativi** si illustri il rapporto tra il complesso residenziale oggetto di intervento e il quartiere circostante. Come hanno influito la forma del lotto e l'edificio già presente in esso nell'organizzazione del costruito? Qual è la relazione tra gli spazi verdi e aperti interni all'intervento ed i servizi presenti nel quartiere?

*With reference to the provided pictures the student must analyze, **using also some sketches and graphical schemes**, the relationship between the housing complex and the surrounding neighborhood. How did the shape of the parcel, and the preexisting building inside it, influence the project? What kind of relationship is present among the green and open spaces of the parcel and the public services of the neighborhood?*

2. a) Con riferimento specifico agli elaborati di progetto si illustrino, **con l'ausilio di rappresentazioni grafiche**, le particolarità delle scelte tipologiche e distributive messe in atto dal progettista. Quali tipologie di appartamento sono riscontrabili? Come è stato risolto il problema dell'introspezione nell'utilizzo del piano terreno?
- b) Con riferimento agli schemi di Fig. 9 e 12, si illustrino quali elementi di originalità sono ravvisabili nel progetto degli spazi interni ed esterni delle unità abitative.

*a) With reference to the design drawings, describe - **with the help of graphical representations** - the typological and distributive features adopted by the designers. What types of apartments can be seen in the project? How did the designers give privacy to the apartments of the ground floor?*

b) With reference to the diagrams of Fig. 9 and 12, explain what innovative elements can be found in the space layout of the apartments.

3. a) Illustrare, con l'ausilio di rappresentazioni grafiche, lo schema tipologico strutturale dell'edificio e quali sono le relazioni tra soluzioni strutturali e scelte architettoniche. Sono ravvisabili modifiche tra gli schemi sintetici rappresentati in Fig. 9 e l'opera realizzata?

a) Depict, by means of graphical sketches, a simplified scheme of the structural typology of the building and explain what are the main relationships between structural and architectural solutions. Are there any visible changes between the schemes in Fig. 9 and the built complex?

b) Quali valutazioni possono aver guidato le scelte tecnologiche e costruttive, in particolare relativamente alle soluzioni di dettaglio ed ai materiali impiegati? Sono ipotizzabili delle criticità nelle scelte costruttive dell'edificio? E, se sì, indicare come potrebbero essere eventualmente risolte.

b) What evaluations could have influenced the technological solutions and the detail choices? Would it be possible to hypothesize any critical aspects in the detail solutions of the building? And, if so, how could they eventually be fixed?

4. Con l'ausilio delle fotografie fornite, della planimetria e delle sezioni generali si ipotizzi una sezione costruttiva dell'edificio passante sulle serre a sud, limitando la rappresentazione a un solo piano (**scala di riferimento 1:20**), indicando nella sezione un'ipotetica composizione stratigrafica dell'involucro.
*Based on the provided pictures, plans and cross sections, the student must hypothesize a cross section of the building, passing through the southern greenhouses; the representation can be limited to a single floor (**rough reference scale 1:20**). Within the cross section the supposed materials, composing the perimeter wall, must be specified.*

5. Alcune scelte costruttive adottate nel progetto paiono riallacciarsi consapevolmente ad alcuni importanti lasciti dell'Architettura Moderna. Quali elementi di connessione sono ravvisabili tra questo specifico progetto di Lacaton & Vassal (ed eventualmente - se conosciuti - altri loro interventi) e l'eredità del Moderno?

Several design aspects seem to be consciously connected with some important legacies of the Modern Movement. What connections could be noticed between this project (and, if need be, any other known Lacaton & Vassal's project) and the legacy of the Modern Movement?

6. Il complesso in oggetto è parte di un programma di realizzazione di HLM, acronimo di *Habitations à Loyer Modéré*, che costituisce il fondamento delle politiche di housing sociale in Francia. Il candidato tracci un sintetica valutazione critica della situazione dell'edilizia residenziale pubblica, con riferimento all'Italia o ad altro contesto conosciuto, evidenziando i punti fondamentali del dibattito attuale, le criticità e le eventuali opportunità.

The housing complex under consideration is part of a wider plan for HLM (acronym of Habitations à Loyer Modéré, which is the basis of the public housing policies in France. The candidate must outline a concise critic evaluation of the public housing situation - referring either to Italy or to any other known context - highlighting the focal points of the present debate, the critical aspects and the potential opportunities.